EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

NEGALUTINIS
2005/0040(COD)

14.2.2006

***I
PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl 2007–2013 m. Civilinės teisenos specialios programos pagal Pagrindinių teisių ir teisingumo bendrąją programą sudarymo
(KOM(2005)0122 – C6-0096/2005 – 2005/0040(COD))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėja: Inger Segelström

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra *balsavusių narių balsų dauguma*
**I	Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
**II	Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***	Pritarimo procedūra *visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus*
***I	Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
***II	Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***III	Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui*

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto pakeitimai

Parlamento pakeitimų tekstas paryškinamas ***pusjuodžiu kursyvu.*** Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

TURINYS

Puslapis

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....5

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl 2007–2013 m. Civilinės teisenos specialios programos pagal Pagrindinių teisių ir teisingumo bendrąją programą sudarymo
(KOM(2005)0122 – C6-0096/2005 – 2005/0040(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2005)0122)[1],

– atsižvelgdamas į EB Sutarties 251 straipsnio 2 dalį, pagal kurič Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C6-0096/2005),

– atsižvelgdamas į ES sutarties 61 straipsnio c punktą ir 67 straipsnio 2 dalį,

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto nuomonę (A6-0000/2006),

1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;

2. ragina Komisiją vėl kreiptis į Parlamentą, jei ji ketintų iš esmės keisti pasiūlymą arba jį pakeisti kitu tekstu;

3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

Komisijos siūlomas tekstas	Parlamento pakeitimai
	Pakeitimas 1 2 straipsnio 1 dalies a ir d punktai
a) ***skatinti teisminį bendradarbiavimą siekiant prisidėti prie autentiškos Europos teisingumo erdvės civilinių bylų srityje, paremtos abipusiu pripažinimu ir savitarpio pasitikėjimu, sukūrimo;***	a) gerinti asmenų ir verslo įmonių kasdienį gyvenimą suteikiant galimybę pasinaudoti savo teisėmis visoje Europos Sąjungos teritorijoje, ypač didinant teismų prieinamumą;
b) remti valstybių narių esamų teismų sistemų priderinimą prie Europos Sąjungos – teritorijos be pasienio kontrolės, turinčios vieną valiutą, pasižyminčios laisvu asmenų, paslaugų, prekių ir kapitalo	b) skatinti teismų bendradarbiavimą siekiant prisidėti prie autentiškos Europos teisingumo erdvės civilinių bylų srityje, paremtos abipusiu pripažinimu ir savitarpio pasitikėjimu, sukūrimo;

[1] Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

judėjimu;

c) ***gerinti asmenų ir verslo įmonių kasdienį gyvenimą suteikiant galimybę pasinaudoti savo teisėmis visoje Europos Sąjungos teritorijoje, ypač didinant teismų prieinamumą;***	c) ***remti valstybių narių esamų teismų sistemų priderinimą prie Europos Sąjungos – teritorijos be pasienio kontrolės, turinčios bendrą valiutą, pasižyminčios laisvu asmenų, paslaugų, prekių ir kapitalo judėjimu;***
	ca) stiprinti bendrą Europos teismų kultūrą;
d) gerinti *teisinių* sistemų, teisminių ir administracinių institucijų bei teisės specialistų ryšius bei informacijos mainus ir skatinti teismų sistemos darbuotojų mokymą.	d) gerinti *teisės* sistemų, teisminių ir administracinių institucijų bei teisės specialistų ryšius ir informacijos mainus ir skatinti teismų sistemos darbuotojų mokymą;
	da) remti valstybių narių teismų ir teisminių institucijų ryšių kūrimą.

Komisijos pasiūlymo b punktas laikomas Parlamento pakeitimo c punktu.

Pakeitimas 2
3 straipsnio b punktas

b) gerinti bendras žinias apie *valstybių narių teisines ir teismų sistemas civilinių bylų srityje* ir skatinti *bei* stiprinti tinklų kūrimą, informacijos, patirties ir *geriausios praktikos* mainus ir sklaidą.	b) gerinti bendras žinias apie *valstybių narių civilinių bylų teisės ir teismų sistemas*, skatinti *ir* stiprinti *įvairių* tinklų***, ypač teismų,*** kūrimą, informacijos, patirties ir *pažangiosios patirties* mainus ir sklaidą.

Pakeitimas 3
7 a straipsnis (naujas)

7a straipsnis
Finansavimo patvirtinimas
Bet kuri institucija, asociacija arba tinklas, finansuojami pagal šią programą, patvirtina, jog gavo Bendrijos paramą. Be to, Komisija nustato išsamias paramos matomumo gaires.

Pagrindimas

Visada reikia patvirtinti, kad gaunama finansinė parama iš ES. Tai būtina siekiant skaidrumo ir, be to, tai svarbi priemonė norint pranešti apie Sąjungos pastangas.

Pakeitimas 4
10 straipsnio 2 dalis

2. ***Kai pateikiama nuoroda į šią straipsnio dalį, yra taikomi Sprendimo 1999/468/EB 3 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnio nuostatas.***	2. ***Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.***

Pagrindimas

Europos Teisingumo Teismas nuo 1970 m. (bylos Koster 25/70 nuosprendis) pripažįsta Tarybos, kaip įstatymų leidėjos, teisę perduoti dalį savo įgyvendinimo galių Komisijai. Teisingumo Teismo nuosprendyje taip pat reikalaujama, kad perduodant minėtas galias reikia apibrėžti naudojimosi jomis principus ir sąlygas (pvz., valstybių narių atstovų komitetų, padedančių Komisijai, sudarymą) bei galimybę ilgainiui tas galias susigrąžinti.

Šie principai įtraukti į EBS 202 straipsnį. Vis dėlto Taryba, įgyvendindama 202 straipsnį (Sprendimas 1999/468 dėl komitologijos), „pamiršo“ pripažinti galių susigrąžinimo teisę, kai sprendžiamas klausimas dėl teisės aktų, kurie turi būti priimami kartu su Europos Parlamentu pagal bendro sprendimo procedūrą.

Norėdamas pasinaudoti šia teise, Europos Parlamentas turėtų įtraukti ją į pirminį sprendimą, kuriame numatyta perduoti įgyvendinimo galias. Toks yra 10 straipsnio pakeitimų tikslas. Užuot darius nuorodą į Sprendimo 1999/468 straipsnius, pakeitimuose atkartojamas šių straipsnių turinys, susijęs su Tarybos vaidmeniu, ir siūloma Europos Parlamentui suteikti panašią prerogatyvą (įskaitant galių susigrąžinimo teisę).

Pakeitimas 5
10 straipsnio 3 dalis

3. ***Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.***	3. ***Kai pagal šią direktyvą nustatomi procedūriniai reikalavimai dėl įgyvendinamų priemonių priėmimo, Komisijos atstovas pateikia šių priemonių projektą Komitetui ir Europos Parlamentui.*** ***Komitetas pateikia savo nuomonę apie projektą per tam tikrą ir ne trumpesnį kaip vieno mėnesio laikotarpį, kurį pirmininkas gali nustatyti atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Nuomonę pateikia Sutarties 205 straipsnio 2 dalyje nustatyta dauguma. Valstybių narių atstovų balsai komitete skaičiuojami šiame straipsnyje***

numatytu būdu. Pirmininkas nebalsuoja.

3a. Komisija priima numatytas priemones, jei jos neprieštarauja komiteto nuomonei ir jei iki to laiko jų neužprotestuoja kompetentingas Europos Parlamento komitetas.

3b. Kai numatytoms priemonėms komitetas nepritaria arba kai komitetas nepateikia jokios nuomonės, arba kai jas užprotestuoja kompetentingas Europos Parlamento komitetas, Komisija nedelsdama Tarybai ir Europos Parlamentui pateikia pasiūlymą dėl reikiamų priemonių.

3c. Jei per tris mėnesius nuo pasiūlymo perdavimo Europos Parlamentas absoliučia balsų dauguma arba Taryba kvalifikuota balsų dauguma pasiūlymo neatmetė, Komisija jį priima. Kitu atveju Komisija pateikia iš dalies pataisytą pasiūlymą arba vadovaudamasi Sutarties nuostatomis pateikia teisėkūros pasiūlymą.

3d. Nepažeidžiant jokių jau patvirtintų įgyvendinimo priemonių, šio reglamento nuostatų, užtikrinančių techninių taisyklių ir sprendimų patvirtinimą, taikymas pasibaigia po ketverių metų nuo šio reglamento įsigaliojimo. Komisijos siūlymu Europos Parlamentas ir Taryba gali pratęsti atitinkamų nuostatų galiojimo laiką Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka ir šiuo tikslu dar kartą apsvarsto šias nuostatas prieš pasibaigiant ketverių metų laikotarpiui.

Pagrindimas

Pakeitimas 6
15 a straipsnis (naujas)

15a straipsnis

Projektų skelbimas

Kiekvienais metais Komisija ir valstybės narės skelbia pagal šią programą finansuojamų projektų sąrašą ir trumpą kiekvieno jų aprašymą.

Pagrindimas

Svarbu siekiant užtikrinti skaidrumą.

Pakeitimas 7
15 straipsnio 3 dalies -a punktas (naujas)

-a) metinę programos įgyvendinimo ataskaitą, finansuojamų projektų sąrašą ir kiekybinius šių projektų duomenis;

Šis punktas turi būti įrašytas prieš Komisijos pasiūlymo a punktą.